

EFLP AD 2.1 LENTOPAIKAN TUNNUS JA NIMI
AERODROME LOCATION INDICATOR AND NAME

EFLP - LAPPEENRANTA

Ensisijainen kansainvälinen lentoasema (REF AD 1.4)

Primary international aerodrome (REF AD 1.4)

EFLP AD 2.2 LENTOPAIKAN SIJAINTI JA HALLINTO
AERODROME GEOGRAPHICAL AND ADMINISTRATIVE DATA

1	Mittapisteen (ARP) sijainti <i>ARP coordinates and site at AD</i>	610245N 0280855E LCA 249° GEO / 985 M FM THR 24
2	Etäisyys ja suunta kaupungista <i>Direction and distance from city</i>	1.4 NM (2.6 KM) SW
3	ELEV / REF T / MEAN LOW T	349 FT / 22°C / NIL
4	Geoidin korkeus ellipsoidista (GUND AD ELEV PSN) <i>Geoid undulation (GUND) at AD ELEV PSN</i>	51 FT
5	MAG VAR / Vuosittainen muutos / <i>Annual change</i>	10.7° E (JAN 2020) / +0.2°
6	AD OPR Postiosoite / <i>Address</i> TEL FAX AFS e-mail Internet	Lappeenrannan Lentoasema Oy / <i>Lappeenranta Airport</i> Lappeenrannan lentoasema FI-53600 LAPPEENRANTA +358 5 680 6321 ATS +358 40 746 6843 CHF NIL EFLP info@lppairport.fi eflp.ats@fintraffic.fi www.lppairport.fi
7	Sallitut liikennetyypit (IFR/VFR) <i>Types of traffic permitted (IFR/VFR)</i>	IFR/VFR
8	RMK	NIL

EFLP AD 2.3 TOIMINTA-AJAT
OPERATIONAL HOURS

1	Lentopaikan pitäjä / <i>Aerodrome operator</i>	HO
2	CUST IMG	HO PN 4 HR, TEL +358 295 527 041 TEL +358 295 422 010
3	Terveystarkastus / <i>Health and sanitation</i>	NIL
4	AIS	HO, FPC H24 TEL +358 20 428 4800
5	ARO	H24, FPC TEL +358 20 428 4800
6	MET	H24, Ks. / <i>See EFLP AD 2.11</i>
7	ATS	Ks. / <i>See NOTAM</i>
8	Polttoaineiden jakelu / <i>Fuelling</i> Tankkauspyynnöt / <i>Refuelling requests</i>	JET A-1: Ks. / <i>See NOTAM</i>
9	Tavaran käsittely / <i>Handling</i>	O/R, e-mail info@lppairport.fi
10	Turvataarkastus / <i>Security</i>	O/R, e-mail info@lppairport.fi
11	Jäänpoisto / <i>De-icing</i>	O/R, e-mail info@lppairport.fi
12	RMK	NIL

EFLP AD 2.4 ASEMAPALVELUT JA VÄLINEET HANDLING SERVICES AND FACILITIES

1	Kuormausvälineet / <i>Cargo handling facilities</i>	On / Yes
2	Polttoainelaadut / <i>Fuel types</i> Öljyalaadut / <i>Oil types</i>	JET A-1 NIL
3	Polttoainetäydennyslaitteet / kapasiteetti <i>Fuelling facilities / capacity</i>	JET A-1: Kaksi kuorma-autoa / <i>Two trucks</i> MAX 80000 L, 1000 L/MIN
4	Jäänpoistolaitteet / <i>De-icing facilities</i>	O/R, e-mail info@lppairport.fi
5	Suojatilaa vieraileville koneille <i>Hangar space available for visiting aircraft</i>	O/R, e-mail info@lppairport.fi
6	Vierailevien koneiden korjausmahdollisuudet <i>Repair facilities for visiting aircraft</i>	NIL
7	RMK	NIL

EFLP AD 2.5 MATKUSTAJAPALVELUT PASSENGER FACILITIES

1	Hotellit / <i>Hotels</i>	Kaupungissa / <i>In the city</i>
2	Ravintolat / <i>Restaurants</i>	On / Yes
3	Henkilökuljetus / <i>Transportation</i>	Linja-autot ja taksit / <i>Buses and taxis</i>
4	Ensiapuvälineet / <i>Medical facilities</i>	On / Yes
5	Pankit ja posti / <i>Bank and Post</i>	NIL
6	Turistipalvelut / <i>Tourist Office</i>	LTD SER AVBL
7	RMK	NIL

EFLP AD 2.6 PALO- JA PELASTUSPALVELUT RESCUE AND FIRE FIGHTING SERVICES

1	Pelastustoimintaluokka / <i>AD category for fire fighting</i>	CAT 5 / CAT 7 ¹⁾
2	Pelastusvälineet / <i>Rescue equipment</i>	Yksi moottorikelkka / <i>One snowmobile</i>
3	Vaurioituneen ilma-aluksen siirtomahdollisuus <i>Capability for removal of disabled aircraft</i>	Ei / <i>No</i> Operaattori vastaa vaurioituneen ilma-aluksen siirrosta ja siitä aiheutuneista kustannuksista. Lentoasema järjestää tarvittaessa siirtokaluston. <i>The airline operator is responsible for the removal of a disabled ACFT and also bears the expenses. For the removal EQPT, contact AD Administration.</i> Siirtopyynnöt / <i>Removal requests</i> : TEL +358 40 746 6843 (CHF)
4	RMK	¹⁾ Aikataulun mukaiselle reittiliikenteelle. Muun liikenteen varmistettava tarvittava pelastustoimintaluokka etukäteen lentoaseman aukioloaikana, ks. AIP, AD 1.2, kohta 1. <i>For scheduled air traffic. Other operators shall ascertain the required rescue and fire fighting category in advance during the operational hours of the aerodrome, see AIP, AD 1.2, para 1.</i>

EFLP AD 2.7 KÄYTTÖKELPOISUUS ERI VUODENAIKAINA - LUMENPOISTO SEASONAL AVAILABILITY - CLEARING

1	Käytettävissä olevat välineet / <i>Types of clearing equipment</i>	Lumenpoistovälineet / <i>Snow removal equipment</i>
2	Kunnossapitotöiden järjestys / <i>Clearance priorities</i>	Ks. osa / <i>See section</i> AD 1.2, kohta / <i>para</i> 2.4.1
3	RMK	Kaikkina vuodenaikoina / <i>All seasons</i> Käytettävissä olevat liukkaudentorjunta-aineet / <i>AVBL runway de-icers</i> Ks. / <i>See</i> AIC

EFLP AD 2.8 ASEMATASOT, RULLAUSTIET JA TARKISTUSPISTEET APRONS, TAXIWAYS AND CHECK LOCATIONS DATA

1	Asemasojen pinta, kantavuus ja valaistus / <i>Apron surface, strength and lighting</i> REF page EFLP AD 2.15 - 5	
2	Rullausteiden leveys, pinta, kantavuus ja valaistus / <i>Taxiway width, surface, strength and lighting</i> REF page EFLP AD 2.15 - 7	
3	ACL tarkistuspaikka ja sen korkeus / <i>location and elevation</i>	LCA: Terminal APN ELEV: 346 FT, 610240N 0280921E
4	VOR/INS tarkistuspiisteet / <i>checkpoints</i>	VOR: NIL INS: REF page EFLP AD 2.15 - 5, APRONS AND ACFT STANDS
5	RMK	NIL

EFLP AD 2.9 KENTTÄALUEEN OPASTEET JA MERKINNÄT SURFACE MOVEMENT GUIDANCE AND CONTROL SYSTEM AND MARKINGS

1	Ilma-alusten seisontapaikkakyltit, rullausopasteet ja visuaalisen telakoitumisen opastinjärjestelmä <i>Use of aircraft stand ID signs, TWY guide lines and visual docking/parking guidance system of aircraft stands</i>	Rullausopastekyltit / <i>Taxiing guidance signs</i>
2	RWY/TWY merkinnät ja valaistus / <i>markings and LGT</i>	RWY: ID, THR, TDZ, RCL, reunaviivat / <i>side stripes, tähtäyspistemerkinntät / aiming point markings</i> TWY: CL, kiitotieodotuspaikat / <i>runway-holding positions</i> RWY/TWY LGT: REF EFLP AD 2.14, EFLP AD 2.15, page EFLP AD 2.15 - 7
3	Pysäytysvalorivit / <i>Stop bars</i>	NIL
4	RMK	NIL

EFLP AD 2.10 LENTOPAIKAN ESTEET AERODROME OBSTACLES

ICAO Annex 15:n edellyttämää sähköistä Area 2 -estetietoa ei ole saatavissa.

Area 2 electronic obstacle data, as specified in ICAO Annex 15, is not available.

Sähköinen luettelo, joka sisältää ICAO Annex 14 (ilmailumääräys AGA M3-6) esterajoituspinnat ylittävät, yli 3 M maanpinnasta kohoavat rakennetut lentoesteet, on saatavilla csv-tiedostona.

Electronic list containing man-made obstacles, that penetrate ICAO Annex 14 (national aviation regulation AGA M3-6) obstacle limitation surfaces and are over 3 M AGL, is available in csv format.

Csv-tiedostot ovat saatavilla osoitteesta:

Csv files are available at:

www.ais.fi/ais/aipobst/aipobst.htm

Tiedostot eivät noudata kaikkia ICAO Annex 15:n sähköiselle estetiedolle asettamia vaatimuksia. Käyttäjien tulee huolellisesti arvioida tuotteen soveltuvuus käyttötarkoitukseen.

These files do not comply with all the ICAO Annex 15 specifications for electronic obstacle data. The data users shall therefore carefully assess the set of available data so as to determine whether the product is adapted to their intended use.

**EFLP AD 2.11 LENTOSÄÄPALVELU
METEOROLOGICAL INFORMATION PROVIDED**

1	Vastuussa oleva lentosääkeskus / <i>Associated MET office</i>	KUOPIO
2	Palveluajat / <i>Hours of service</i> Toissijainen lentosääkeskus / <i>MET Office outside hours</i>	HO ROVANIEMI
3	TAF-ennusteet laativa lentosääkeskus <i>Office responsible for TAF preparation</i> Voimassaoloaika / <i>Periods of validity</i> Julkaisu tiheys / <i>Interval of issuance</i>	KUOPIO MAX 9 HR - perustuen ATS-elimen pyyntöön / <i>based on ATS unit's request</i> 3 HR
4	TREND-ennusteen saatavuus <i>Availability of TREND forecast</i> Julkaisu tiheys / <i>Interval of issuance</i>	NIL
5	Säätötuotteiden jakelu ja sääneuvonta <i>Briefing and consultation provided</i>	www.ilmailusaa.fi (self-briefing) TEL +358 600 9 3808 Meteorologi / <i>Forecaster</i> - maksullinen palvelu / <i>charged service</i>
6	Sääasiakirjat / <i>Flight documentation</i> Käytettävät kielet / <i>Language(s) used</i>	Asetuksen (EU) 2017/373 edellyttämät sääkartat ja -sanomat <i>Charts and forms according to (EU) 2017/373 requirements</i> EN
7	Jakelussa ja sääneuvonnassa käytettävät muut kartat ja tiedot / <i>Charts and other information available for briefing and consultation</i>	Fennoskandian alueelta saatavilla myös muuta havainto- ja ennustetietoa <i>Other observations and forecasts available for Fennoscandian area</i> www.ilmailusaa.fi
8	Täydentävä laitteisto lisätiedon tuottamiseksi / <i>Supplementary equipment available for providing information</i>	NIL
9	Palveltavat ATS-yksiköt <i>ATS units provided with information</i>	Lappeenranta TWR
10	Lisätiedot (rajoitukset yms.) <i>Additional information (limitations of service etc.)</i>	NIL

**EFLP AD 2.12 KIITOTIEN OMINAISTIEDOT
RUNWAY PHYSICAL CHARACTERISTICS**

RWY	BRG GEO DEG	RWY DMN M	RWY PCN SFC	RWY PSN	COORD	ELEV FT	TDZ FT	GUND FT	RWY / SWY Slope
1	2	3	4	5		6	7	8	9
06	066.72	2500 x 60	120/F/A/W/T ASPH	THR	610224.43N 0280723.32E	349.1	346.7	51.2	REF AOC
				RWY END	610224.43N 0280723.32E	349.1			
24	246.76			THR	610256.33N 0280956.36E	349.2	349.9	51.4	
				RWY END	610256.33N 0280956.36E	349.2			

RWY	SWY DMN M SFC	CWY DMN M	STRIP DMN M	RESA DMN M	ARST	OFZ	RMK
10	11	12	13	14	15	16	17
06			2620 x 300	180 x 120			
24				90 x 120			

**EFLP AD 2.13 LASKENNALLISET PITUUDET
DECLARED DISTANCES**

RWY	TORA M	TODA M	ASDA M	LDA M	RMK
1	2	3	4	5	6
06	2500	2500	2500	2500	
24	2500	2500	2500	2500	

**LYHENNETYT LASKENNALLISET PITUUDET
REDUCED DECLARED DISTANCES**

RWY	INT	TORA M	TODA M	ASDA M	RMK
1	2	3	4	5	6
NIL					

**EFLP AD 2.14 LÄHESTYMIS- JA KIITOTIEVALOT
APPROACH AND RUNWAY LIGHTING**

RWY	APCH LGT	THR LGT	PAPI (MEHT)	TDZ LGT	RCL LGT	REDL	RENL	SWY LGT	RMK
1	2	3	4	5	6	7	8	9	10
06	W LIH R LIL	G LIH	3.0° (54)						ALS LEN 720 M
24	W LIH R LIL	G LIH	3.5° (58)			W LIH YCZ 600 M	R LIH		ALS LEN 600 M

PAPI ja LIH voidaan himmentää / PAPI and LIH can be dimmed

**EFLP AD 2.15 MUU VALAISTUS, VARAVOIMA-ASEMA
OTHER LIGHTING, SECONDARY POWER SUPPLY**

1	ABN/IBN sijainti, ominaistiedot ja toiminta-ajat <i>ABN/IBN location, characteristics and hours of operation</i>	NIL
2	LDI sijainti ja valaistus / <i>location and LGT</i> WDI sijainti ja valaistus / <i>location and LGT</i>	NIL COORD: 610238N 0280909E, LGTD
3	TWY reuna- ja keskilinjavalot <i>TWY edge and centre line lighting</i>	Reunavalot / <i>Edge LGT</i>
4	Varavoima-asema / <i>Secondary power supply</i> Vaihtoaika / <i>Switch-over time</i>	AVBL 12 SEC
5	RMK	NIL

**EFLP AD 2.16 HELIKOPTERIEIN LASKUALUE
HELICOPTER LANDING AREA**

COORD of TLOF or THR of FATO GUND	TLOF and / or FATO ELEV	DMN M SFC PCN Markings	True BRG of FATO	Declared DIST	LGT	RMK
1	2	3	4	5	6	7
NIL						

**EFLP AD 2.17 ATS-ILMATILA
ATS AIRSPACE**
Siirtokorkeus / *Transition altitude* 5000 FT

Airspace designation Lateral limits	Vertical limits	Airspace class	ATS call sign Languages	Hours of applicability	RMK
1	2	3	4	5	6
EFLP CTR 611359N 0282413E - 610123N 0283513E - 605236N 0275258E - 610509N 0274144E - 611359N 0282413E	<u>1600 FT MSL</u> SFC	D	LAPPEENRANNAN TORNI LAPPEENRANTA TOWER FI, EN	HO	RMZ H24

**EFLP AD 2.18 ATS-VIESTILAITTEET
ATS COMMUNICATION FACILITIES**

SER	Call Sign	FREQ MHZ	Logon address	HR UTC	RMK
1	2	3	4	5	6
TWR	LAPPEENRANNAN TORNI LAPPEENRANTA TOWER	120.200 119.700 121.500 (EMERG)	NIL	NOTAM	
ATIS		136.325		H24	EN D-ATIS REF AIP, GEN 3.4, kohta / para 3.3.4 ATS-elimen toiminta-aikojen ulkopuolella ATIS-lähetettä ei valvota, joten se voi olla virheellinen. <i>Outside the operational hours of ATS the ATIS broad- cast is not monitored and may therefore be invalid.</i>

**EFLP AD 2.19 RADIOSUUNNISTUS- JA LASKEUTUMISLAITTEET
RADIO NAVIGATION AND LANDING AIDS**

Name FAC (VAR) ILS Class	ID	FREQ CH	DECL	Range NM	HR	PSN	DME ELEV FT	RMK
1	2	3	4	5	6	7	8	9
ILS RWY 06 CAT I								
LOC (10.7° E 2020) I/T/2	LP	109.900 MHZ			H24	610259.75N 0281012.76E		LCA 067° GEO / 268 M FM THR 24
GP		333.800 MHZ			H24	610232.33N 0280740.96E		LCA 047° GEO / 360 M FM THR 06 Angle 3.0°
DME	LP	36X			H24	610232.33N 0280740.96E	399	LCA 047° GEO / 360 M FM THR 06 FREQ paired with LOC.

Huom.: ATS-elimen toiminta-aikojen ulkopuolella radiosuunnistus- ja laskeutumislaitteiden lähetettä ei valvota, joten ne voivat olla virheellisiä.

Note: Outside the operational hours of ATS the signals of radio navigation and landing aids are not monitored and may therefore be invalid.

**EFLP AD 2.20 PAIKALLISET MÄÄRÄYKSET
LOCAL AERODROME REGULATIONS****1. MENETELMÄT LENTOONLÄHTÖJÄ VARTEN TA-
PAUKSISSA, JOISSA EI KÄYTETÄ KIITOTIEN KOKO
PITUUTTA**

Lentoasemalle ei ole julkaistu laskennallisia pituuksia rullausteiden risteyksistä tehtäviä lentoonlähtöjä varten.

Laskennalliset pituudet, ks.kohta AD 2.13.

2. VFR-LIIKENTEEN RAJOITTAMINEN

Lennonjohto rajoittaa tarvittaessa laskukierrokseen selvitetävien ilma-alusten lukumäärää. Sovellettavaan lukumäärään vaikuttavat esim. sää, kunnossapitotyöt tai muu liikenne.

**EFLP AD 2.21 MELUNVAIMENNUSMENETELMÄT
NOISE ABATEMENT PROCEDURES**

Huom.: REF ENR 1.5, kohta 4.1

Lentoaseman läheisyydessä sijaitsevalle asutukselle mahdollisesti aiheutuvien meluvaikutusten vähentämiseksi noudatetaan seuraavaa:

Lentämistä alle 600 M (2000 FT) MSL Lappeenrannan kaupungin yläpuolella on vältettävä, ellei alempana lentäminen lentoonlähden tai laskun vuoksi ole välttämätöntä.

1. ENSISIJAINEN KIITOTIE

Laskut:
1. RWY 06

Lentoonlähdot:
1. RWY 24

Ensisijaista kiitotietä käytetään aina silloin kun se on mahdollista lentoturvallisuutta vaarantamatta.

2. YLEISILMAILU

Laskukierrosharjoittelu, purjelentokoneiden hinaustoiminta sekä laskuvarjohypytoiminta on kielletty 2000-0500 UTC (1900-0400 UTC) välisenä aikana lukuunottamatta lentoasemalle ennalta ilmoitettuja koulutuslentoja.

**EFLP AD 2.22 LENTOMENETELMÄT
FLIGHT PROCEDURES**

Huom.: Yleiset lähtö-, lähestymis- ja odotusmenetelmät on esitetty osassa ENR 1.5.

**1. PROCEDURES FOR INTERSECTION
TAKE-OFFS**

No reduced declared distances have been published for take-offs.

Declared distances, see para AD 2.13.

2. VFR TRAFFIC RESTRICTIONS

If necessary, the number of aircraft cleared to fly in the aerodrome traffic circuit is restricted by ATC. The number of aircraft is determined by e.g. weather conditions, maintenance works or other traffic.

Note: REF ENR 1.5, para 4.1

In order to reduce aircraft noise impact on residential area in the vicinity of airport, the following procedures will be applied:

Flying below the altitude of 600 M (2000 FT) MSL over Lappeenranta city area must be avoided, unless lower altitude is necessary for take-off or landing.

1. PREFERENTIAL RUNWAY SYSTEM

Landings:
1. RWY 06

Departures:
1. RWY 24

The preferential runway is used whenever possible without risk for flight safety.

2. GENERAL AVIATION

Touch-and-go landings, towing or gliders and parachute jumping flights are not allowed during 2000-0500 UTC (1900-0400 UTC) except those training flights notified to the airport in advance and which are part of the training program.

Note: The general departure, arrival and holding procedures are described in section ENR 1.5.

**EFLP AD 2.23 LISÄTIETOJA
ADDITIONAL INFORMATION**
**1. HYVÄKSYNTÄTODISTUKSESSA MYÖN-
NETYT POIKKEAMAT**
**1. ACCEPTED DEVIATIONS IN AERO-
DROME CERTIFICATE**

EU-ilmailumääräys Aerodrome rules	Otsikko	Title	Poikkeaman kuvaus	Description of the deviation
CS ADR- DSN.J.475	Ei-tarkkuuslähestymiskii- totiet	Non-precision approach runways	Esterajoituspintojen ylittäviä esteitä	Obstacles exceeding obstacle limitation surfaces
CS ADR- DSN.J.480	Tarkkuuslähestymiskiito- tiet	Precision approach run- ways	Esterajoituspintojen ylittäviä esteitä	Obstacles exceeding obstacle limitation surfaces

**EFLP AD 2.24 LENTOASEMAA KOSKEVAT KARTAT
CHARTS RELATED TO THE AERODROME**

Kartta / Chart	Sivu / Page	Päiväys / Date
Aerodrome Charts		
ADC	EFLP AD 2.4 - 1	23 APR 2020
Aerodrome Obstacle Charts		
AOC RWY 06/24	EFLP AD 2.7 - 1	10 SEP 2020
Departure Procedures		
RNAV SID RWY 06	EFLP AD 2.10 - 1 / 2	22 APR 2021
RNAV SID RWY 24	EFLP AD 2.10 - 3 / 4	22 APR 2021
OMNIDIRECTIONAL DEPARTURES	EFLP AD 2.10 - 5	10 SEP 2020
Standard Arrival Charts		
RNAV STAR RWY 06	EFLP AD 2.12 - 1 / 2	22 APR 2021
RNAV STAR RWY 24	EFLP AD 2.12 - 3 / 4	22 APR 2021
Instrument Approach Charts		
ILS or LOC RWY 06	EFLP AD 2.13 - 1 / 2	10 SEP 2020
RNP RWY 06	EFLP AD 2.13 - 3 / 4	10 SEP 2020
RNP RWY 24	EFLP AD 2.13 - 5 / 6	10 SEP 2020
Visual Approach and Landing Charts		
VAC	EFLP AD 2.14 - 1	22 APR 2021
LDG	EFLP AD 2.14 - 3	23 MAY 2019
Aeronautical Data		
WAYPOINTS AND FIXES	EFLP AD 2.15 - 1	22 APR 2021
PRD INDEX	EFLP AD 2.15 - 3	22 APR 2021
APRONS AND ACFT STANDS	EFLP AD 2.15 - 5	23 MAY 2019
TAXIWAYS	EFLP AD 2.15 - 7	23 MAY 2019
FAS DATA BLOCK	EFLP AD 2.15 - 9	10 SEP 2020